

VINTAGE

VINTAGE ZR

Sistema di Rivestimento Ceramico per Armature in Zirconia



ISTRUZIONI PER L'USO





Il sistema ceramico VINTAGE ZR è stato sviluppato in base alle più attuali conoscenze della tecnologia ceramica, in modo particolare per la realizzazione di restauri privi di metallo, supportati da strutture altamente resistenti, in ossido di zirconio.

Abbinata a queste sottostrutture offre illimitate possibilità nella riproduzione realistica di corone e ponti.

Gli Opaque Liner assicurano il legame con le strutture in ossido di zirconio, eliminano il problema legato al colore bianco delle armature e garantiscono una colorazione personalizzata.

VINTAGE ZR ha le stesse proprietà ottiche dei denti naturali grazie alla struttura ultra-fine delle particelle delle polveri opalescenti incisali e traslucanti .



INDICE

1. Informazioni	3
2. Componenti del sistema	3
3. Applicazione	12
4. Consigli tecnici per le diverse masse ceramiche	
4-1 VINTAGE ZR Margin	23
4-2 VINTAGE ZR Cervical Trans	26
4-3 VINTAGE ZR Whitening	27
4-4 VINTAGE ZR Correction	27
5. Dati tecnici	
5-1 Dati di cottura	28
5-2 Caratteristiche fisiche	29
6. Problemi e soluzioni	30

1 INFORMAZIONI

1-1 Indicazioni generali

- 1 Per il lavoro di sagomatura e lucidatura si consiglia l'uso di occhiali di protezione.
- 2 Per il lavoro di sagomatura e lucidatura si consiglia l'uso di un sistema di aspirazione delle polveri onde evitare l'inalazione delle polveri di limatura.
- 3 Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati.
- 4 L'uso di questo prodotto è riservato al personale specializzato del settore dentale.

1-2 Informazioni di sicurezza

In caso di reazioni allergiche, quali eruzioni o infiammazioni cutanee, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.

2 COMPONENTI DEL SISTEMA

2-1 Riproduzione di gradazioni naturali

- 1 Grazie all'ampia gamma di masse, quali Cervical Trans e Opal, è possibile produrre ricostruzioni con caratteristiche estetiche avanzate.
- 2 Con Opal Porcelain si possono riprodurre un maggior numero di gradazioni simili a quelle dello smalto naturale, utilizzando la tecnica semplificata a due strati.
- 3 Opaque Liner permette di ottenere gradazioni più fedeli, indipendentemente dal colore del moncone.

2-2 Fluorescenza simile a quella dei denti naturali

- 1 La fluorescenza è simile a quella dei denti naturali. VINTAGE ZR è privo di uranio ed è particolarmente biocompatibile.
- 2 Le ceramiche Margin e Cervical Trans, particolarmente fluorescenti, vengono usate per realizzare ricostruzioni con aree cervicali simili a quelle naturali.

VINTAGE
ZR

2-3 Sistema e gradazioni

SISTEMA (MASSE)	GRADAZIONI
Opaque Liner (23 gradazioni) 5g	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, rootAO, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, W1O, W2O, W3O, OM-Y, OM-LP, OM-DP
Opaque Dentin (9 gradazioni) 15g e 50g	OD-N, OD-A3, OD-rootA, OD-B2, OD-B4, OD-C2, OD-C4, OD-D3, OD-W1
Margin Porcelain (11 gradazioni) 15g	CLM, NM, A3M, rootAM, B2M, B4M, C2M, C4M, D3M, LPM, W1M
Body (20 gradazioni) 15g e 50g	A1B, A2B, A3B, A3.5B, A4B, rootAB, B1B, B2B, B3B, B4B, C1B, C2B, C3B, C4B, D2B, D3B, D4B, W1B, W2B, W3B
Opal Porcelain (5 gradazioni) 15g e 50g	Opal 56, Opal 57, Opal 58, Opal 59, Opal 60
Opal Effect (8 gradazioni) 15g e 50g	Opal T, Opal SL, Opal WE, Opal MI, Opal OC, Opal AM-R, Opal AM-Y, Opal AM-V
Enamel Effect (5 gradazioni) 15g e 50g	BT, OT, PT, GT, T-Glass
Cervical (4 gradazioni) 15g e 50g	AC, BC, CC, DC
Cervical Trans (5 gradazioni) 15g e 50g	CT-CL, CT-W, CT-A, CT-B, CT-R
Color Effect (8 gradazioni) 15g	MP, MY, Mlv, RED, Y, O, G, W
Gum (2 gradazioni) 15g	Gum-LP, Gum-DP
Correction (3 gradazioni) 15g	ADD-ON B, ADD-ON T, CPM Fine

VINTAGE
ZR

① Opaque Liner (23 gradazioni, 5 g ciascuna)

Gli Opaque Liner vengono utilizzati per creare la gradazione di base.

Gli Opaque Liner sono masse ideate per conferire la gradazione di base alle strutture in ossido di zirconio. Sono applicabili semplicemente in strati molto sottili e coprono bene le discromie dei denti pilastro o dei perni moncone metallici. La loro viscosità può essere facilmente modificata aggiungendo Opaque Liner Liquid. Per riprodurre una vasta gamma di gradazioni sono inoltre disponibili tre modificatori per opaco.

- **OM-Y (Opaque Modifier Yellow)** Modificatore per opaco, giallo
- **OM-LP (Opaque Modifier Light Pink)** Modificatore per opaco, rosa chiaro
- **OM-DP (Opaque Modifier Dark Pink)** Modificatore per opaco, rosa scuro

② Opaque Dentin (9 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica con la stessa gradazione della ceramica body, ma più opaca.

Viene usata nelle aree linguali o gengivali dei elementi intermedi di ponte, dove sono presenti spazi limitati per la ceramica.

- **OD-N** Diluente del colore della ceramica, da miscelare con le gradazioni di base della Dentina Opaca
- **OD-W₁** Ceramica utilizzata per le gradazioni Whitening (sbiancamento)

③ Margin (11 gradazioni, 15 g ciascuna)

Ceramica con gradazioni simile alla ceramica dentina ma con una temperatura di cottura più elevata ed una maggiore fluorescenza. Viene utilizzata per ottimizzare le aree marginali delle cappette in zirconia o per stratificare i margini in ceramica.

- **CLM (Clear Margin)** Massa trasparente –a da utilizzare pura o miscelata con gradazioni di base Margin per modificarne la trasparenza, può essere utilizzata pura o miscelata con le masse spalla standard per ottenere la trasparenza desiderata
- **NM** Diluente del colore della ceramica, da utilizzare miscelato con le masse Margin
- **LPM (Light Pink Margin)** Massa rosa chiaro da miscelare con le masse Margin
- **W₁M** Massa per le gradazioni Whitening (per denti sbiancati)

④ Body (20 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica utilizzata per riprodurre le gradazioni della dentina.

⑤ Opal (5 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica smalto in grado di trasmettere la luce in modo simile allo smalto naturale (effetto opal). Applicata insieme alla ceramica Body secondo la tecnica a due strati, permette di riprodurre gradazioni simili a quelle dello smalto naturale.

VINTAGE
ZR

⑥ Opal Effect (8 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Con queste masse incisali per effetti si ottiene una trasmissione della luce naturale, nella zona incisale (effetto opal).

- **OPAL T (Translucent)** Massa opalescente con traslucenza standard
- **OPAL SL (Superluculent)** Massa opalescente leggermente blu con elevata traslucenza
- **OPAL WE (White Enamel)** Massa leggermente biancastra, da utilizzare in aree marginali o interprossimali
- **OPAL MI (Milky)** Massa leggermente biancastra, da utilizzare per le cuspidi dei molari o per aree biancastre
- **OPAL OC (Occlusal)** Massa leggermente opaca e tendente al giallo, per applicazioni nell'area occlusale
- **OPAL AM-R (Amber Red)** Massa ambrata tendente al rosso, per riprodurre effetti dello smalto
- **OPAL AM-Y (Amber Yellow)** Massa ambrata tendente al giallo, per riprodurre effetti dello smalto
- **OPAL AM-V (Amber Violet)** Massa ambrata tendente al viola, per riprodurre effetti dello smalto

⑦ Enamel Effect (5 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica traslucente per effetti dello smalto, non opalescente

- **BT (Blue Translucent)** Ceramica traslucente, tendente al blu
- **OT (Orange Translucent)** Ceramica traslucente, tendente all'arancione
- **PT (Pink Translucent)** Ceramica traslucente, tendente al rosa
- **GT (Grey Translucent)** Ceramica traslucente, tendente al grigio
- **T-Glass** Ceramica molto traslucente (simile al vetro)

⑧ Cervical (4 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica per la riproduzione delle aree cervicali. Quando miscelata con la ceramica Body, le gradazioni scure (specialmente A4 o B4) appaiono più naturali.

⑨ Cervical Trans (5 gradazioni, 15 g e 50 g ciascuna)

Ceramica cervicale traslucente con una temperatura di cottura leggermente inferiore rispetto alla ceramica Body. Riproduce gradazioni traslucenti più profonde nelle aree cervicali e crea superfici lisce per la compatibilità dei tessuti. È estremamente fluorescente.

- **CT-CL (Clear)** Massa traslucente
- **CT-W (White)** Massa leggermente traslucente per la creazione di aree cervicali biancastre
- **CT-A** Massa traslucente di colore aranciato utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo A
- **CT-B** Massa traslucente giallastra utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo B
- **CT-R** Massa traslucente rossastra utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo R*

*Scala colori VINTAGE HALO Red-Shift

⑩ Color Effect (8 gradazioni, 15 g ciascuna)

Queste masse per caratterizzazioni sono usate pure o miscelate con le masse dentina (Body), in base alle esigenze.

- **MP (Mamelon Pink)** Ceramica intensiva rosa per la riproduzione dei mammelloni incisali in pazienti giovani
- **MY (Mamelon Yellow)** Ceramica intensiva gialla per la riproduzione dei mammelloni incisali in pazienti anziani
- **MIv (Mamelon Ivory)** Ceramica intensiva giallo avorio per la riproduzione dei mammelloni incisali in pazienti di mezza età
- **RED (Red)** Massa di caratterizzazione rosata
- **Y (Yellow)** Massa di caratterizzazione gialla
- **O (Orange)** Massa di caratterizzazione arancione
- **G (Grey)** Massa di caratterizzazione grigia
- **W (White)** Massa di caratterizzazione bianca

⑪ Gum (2 gradazioni, 15 g ciascuna)

Ceramiche rosa per la riproduzione delle gradazioni gengivali. Grazie alla temperatura di cottura più bassa, possono essere usate dopo la cottura delle masse standard.

- **Gum-LP (Gum Light Pink)** Massa gengivale rosa chiaro
- **Gum-DP (Gum Dark Pink)** Massa gengivale rosa scuro

⑫ Correction (3 gradazioni, 15 g ciascuna)

Vengono usate in piccole quantità per correzioni successive alla sagomatura o alla auto-vevtrificazione.

- **ADD-ON B** Ceramica di correzione per la dentina, gradazione A3B
- **ADD-ON T** Ceramica traslucida per la correzione di aree dello smalto
- **CPM FINE** Ceramica a particelle più fini della ADD-ON B. Utilizzata per correggere l'adattamento dei margini dopo la glasatura

⑬ VINTAGE AL / ZR Opaque Linier Liquid (3 ml)

Liquido per la miscelazione dell'Opaque Liner per modificare la viscosità della pasta

⑭ Liquido di modellazione VINTAGE Modelling Liquid / VINTAGE Mixing Liquid (50 ml, 500 ml)

Liquido per la miscelazione delle masse ceramiche VINTAGE (eccetto Opaque Liner)
Impedisce l'essiccazione della polvere miscelata e migliora le caratteristiche di manipolazione nel corso della stratificazione.

VINTAGE
ZR

2-4 Componenti

- **15 Liquido modellante VINTAGE CPM Modelling Liquid (3 ml)**
Liquido per la miscelazione delle masse Margin e Correction
- **16 Liquido isolante per ceramica Margin VINTAGE Margin Porcelain Isolation Liquid (7 ml)**
Applicato al modello in gesso permette la separazione dalla ceramica.
- **17 Indicatori di colore VINTAGE MP / AL / ZR (7 tipi)**
Gli indicatori di colore (scale colori) sono disponibili per tutte le gradazioni VINTAGE MP / AL / ZR
- Opaque Liner (VINTAGE AL / ZR) 20 gradazioni
 - Body (VINTAGE AL / ZR) 20 gradazioni
 - Enamel (VINTAGE AL / ZR) 18 gradazioni
(Masse Opal, Effetti per Opal, Effetti Incisali)
 - Margin (VINTAGE MP / AL / ZR) 21 gradazioni
 - Opaque Dentin (VINTAGE MP / AL / ZR) 14 gradazioni
 - Color Effect (VINTAGE AL / ZR) 13 gradazioni
(Opaque Liner Effect, Color Effect, Gum)
 - Cervical, Cervical Trans, Correction (ADD-ON B, ADD-ON T) 17 gradazioni
(VINTAGE MP / AL / ZR)

2-5 Confezionamento (composizione dei set)

VINTAGE ZR AB Set

34 gradazioni

- | | |
|---------------------------------------|---|
| · Opaque Liner (10 gradazioni, 5 g) | A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, rootAO, B1O, B2O, B3O, B4O |
| · Cervical (2 gradazioni, 15 g) | AC, BC |
| · Body (10 gradazioni, 15 g) | A1B, A2B, A3B, A3.5B, A4B, rootAB, B1B, B2B, B3B, B4B |
| · Opaque Dentin (5 gradazioni, 15 g) | OD-N, OD-A3, OD-rootA, OD-B2, OD-B4 |
| · Opal Enamel (4 gradazioni, 15 g) | OPAL 57, OPAL 58, OPAL 59, OPAL 60 |
| · Opal Effect (1 gradazione, 15 g) | OPAL T |
| · Correction (2 gradazioni, 15 g) | ADD-ON B, ADD-ON T |
| · VINTAGE AL / ZR Opaque Liner Liquid | 1 flacone / 3 ml |
| · VINTAGE Modelling Liquid | 1 flacone / 50 ml |



VINTAGE
ZR

VINTAGE ZR CD Set

19 gradazioni

- Opaque Liner (7 gradazioni, 5 g)
- **Cervical (2 gradazioni, 15 g)**
- Body (7 gradazioni, 15 g)
- Opaque Dentin (3 gradazioni, 15 g)
- VINTAGE AL / ZR Opaque Liner Liquid

C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O
CC, DC
C1B, C2B, C3B, C4B, D2B, D3B, D4B
OD-C2, OD-C4, OD-D3
1 flacone / 3 ml



VINTAGE ZR Whitening Set

11 gradazioni

- Opaque Liner (3 gradazioni, 5 g)
- Body (3 gradazioni, 15 g)
- Opaque Dentin (2 gradazioni, 15 g)
- **Opal Enamel (2 gradazioni, 15 g)**
- **Opal Effect (1 gradazioni, 15 g)**
- VINTAGE AL / ZR Opaque Liner Liquid

W1O, W2O, W3O
W1B, W2B, W3B
OD-N, OD-W1
OPAL 56, OPAL 57
OPAL T
1 flacone / 3 ml



VINTAGE ZR Enamel Effect Set

18 gradazioni

- **Opal Effect (8 gradazioni, 15 g)**
- **Enamel Effect (5 gradazioni, 15 g)**
- **Cervical Trans (5 gradazioni, 15 g)**

OPAL T, OPAL SL, OPAL WE, OPAL MI, OPAL OC,
OPAL AM-R, OPAL AM-Y, OPAL AM-V
BT, OT, PT, GT, T-Glass
CT-CL, CT-W, CT-A, CT-B, CT-R



VINTAGE
ZR

● COMPONENTI DEL SISTEMA

VINTAGE ZR Margin Porcelain Set

13 gradazioni

- Margin (10 gradazioni, 15 g)
- **Effect (1 gradazione, 15 g)**
- Correction (2 gradazioni, 15 g)
- **VINTAGE CPM Modelling Liquid**
- VINTAGE Margin Porcelain Isolation Liquid

CLM, NM, A3M, rootAM, B2M, B4M, C2M,
C4M, D3M, W1M
LPM
ADD-ON B, CPM FINE
1 flacone / 3ml
1 pennarello / 7ml



VINTAGE ZR Color Effect Set

13 gradazioni

- **Opaque Liner Effect (3 gradazioni, 5 g)**
- **Color Effect (8 gradazioni, 15 g)**
- Gum (2 gradazioni, 15 g)

OM-Y, OM-LP, OM-DP
MP, MY, Mlv, RED, Y, O, G, W
Gum-LP, Gum-DP



Confezioni singole

- | | |
|------------------|---------------------------|
| ● Opaque Liner | 23 gradazioni, 5 g |
| ● Margin | 11 gradazioni, 15 g |
| ● Opaque Dentin | 9 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Body | 20 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Opal | 5 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Opal Effect | 8 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Enamel Effect | 5 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Color Effect | 8 gradazioni, 15 g |
| ● Cervical | 4 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Cervical Trans | 5 gradazioni, 15 g, 50 g |
| ● Gum | 2 gradazioni, 15 g |
| ● Correction | 3 gradazioni, 15 g |

VINTAGE
ZR

Prodotti correlati

- | | |
|--|------------------|
| ● VINTAGE AL / ZR Opaque Liner Liquid | 3 ml |
| ● VINTAGE Modelling Liquid | 50 ml, 500 ml |
| ● VINTAGE Mixing Liquid | 50 ml, 500 ml |
| ● VINTAGE Mixing Liquid-HC (High Concentrate) | 50 ml, 500 ml |
| ● VINTAGE CPM Modelling Liquid | 3 ml |
| ● VINTAGE Margin Isolation Liquid | 7 ml, pennarello |
| ● VINTAGE Porcelain Isolation Liquid | 10 ml, flacone |
| | |
| ● VINTAGE MP / AL / ZR Color Indicator | 7 tipi |
| - Opaque Liner | |
| - Body | |
| - Enamel (Opal Porcelain, Opal Effect, Enamel Effect) | |
| - Margin | |
| - Opaque Dentin | |
| - Color Effect (Opaque Liner Effect, Color Effect) | |
| - Cervical, Cervical Trans, Correction | |



3-1 Tabelle delle gradazioni VINTAGE ZR

Tabella 1 – Gradazioni di base

Gradazione	A1	A2	A3	A3.5	A4	rootA
Opaque Liner	A1O	A2O	A3O	A3.5O	A4O	rootAO
Cervical	-	-	A3B : 2 AC : 1	A3.5B : 1 AC : 1	A4B : 1 AC : 1	AC
Body	A1B	A2B	A3B	A3.5B	A4B	rootAB
Opal	57	58	59	59 : 1 60 : 1	60	60

Gradazione	B1	B2	B3	B4
Opaque Liner	B1O	B2O	B3O	B4O
Cervical	-	-	B3B : 1 BC : 1	BC
Body	B1B	B2B	B3B	B4B
Opal	57	58	59	60

Gradazione	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Opaque Liner	C1O	C2O	C3O	C4O	D2O	D3O	D4O
Cervical	-	C2B : 2 CC : 1	C3B : 1 CC : 1	CC	D2B : 1 DC : 1	D3B : 1 DC : 1	DC : 2 BC : 1
Body	C1B	C2B	C3B	C4B	D2B	D3B	D4B
Opal	58	58	59	60	58	59	59

Tabella 2 – Gradazioni Whitening

Gradazione	W1	W2	W3
Opaque Liner	W1O	W2O	W3O
Cervical	-	-	-
Body	W1B	W2B	W3B
Opal	56	56 : 2 57 : 1	56 : 1 57 : 2

Tabella 3 – Gradazioni Dentina Opaca

Grad.	1	2	3	3.5	4	root
A	OD-N	OD-N : 1 OD-A ₃ : 1	OD-A ₃	OD-A ₃ : 2 OD-rootA : 1	OD-A ₃ : 1 OD-rootA : 2	OD-rootA
B	OD-N : 1 OD-B ₂ : 1	OD-B ₂	OD-B ₂ : 1 OD-B ₄ : 1	-	OD-B ₄	-
C	OD-N : 1 OD-C ₂ : 1	OD-C ₂	OD-C ₂ : 1 OD-C ₄ : 1	-	OD-C ₄	-
D	-	OD-N : 1 OD-D ₃ : 1	OD-D ₃	-	OD-D ₃ : 1 OD-B ₄ : 1	-
W	OD-W ₁	OD-W ₁ : 2 OD-N : 1	OD-W ₁ : 1 OD-N : 2	-	-	-

Tabella 4 – Gradazioni Margin

Gard.	1	2	3	3.5	4	root
A	NM	NM : 1 A ₃ M : 1	A ₃ M	A ₃ M : 2 rootAM : 1	A ₃ M : 1 rootAM : 2	rootAM
B	NM : 1 B ₂ M : 1	B ₂ M	B ₂ M : 1 B ₄ M : 1	-	B ₄ M	-
C	NM : 1 C ₂ M : 1	C ₂ M	C ₂ M : 1 C ₄ M : 1	-	C ₄ M	-
D	-	NM : 1 D ₃ M : 1	D ₃ M	-	D ₃ M : 1 B ₄ M : 1	-
W	W ₁ M	W ₁ M : 2 NM : 1	W ₁ M : 1 NM : 2	-	-	-



3-2 Strutture in ossido di zirconio

- Dopo aver ritoccato la struttura in ossido di zirconio, sabbia con ossido di alluminio (circa 50 micron) ad una pressione di 1-2 bar, pulire la superficie in una pulitrice a ultrasoni e cuocere secondo le indicazioni riportate di seguito.



Ritocchi eseguiti con punte diamantate

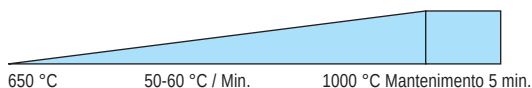


Sagomatura e finitura con lucidanti impregnati di diamante (CoreMaster)



Dopo il trattamento termico

Cottura in atmosfera



Preriscaldamento delle cappette in zirconio

Suggerimento

- Per evitare un surriscaldamento durante le fasi di correzione raffreddare con acqua e lavorare a bassa velocità.
- Eseguita la correzione è necessario eseguire il trattamento termico.

Nota

Per altri sistemi di ceramica integrale, come strutture in ceramica vetrosa infiltrata o strutture in ossido d'alluminio, si consiglia l'uso della ceramica VINTAGE AL.

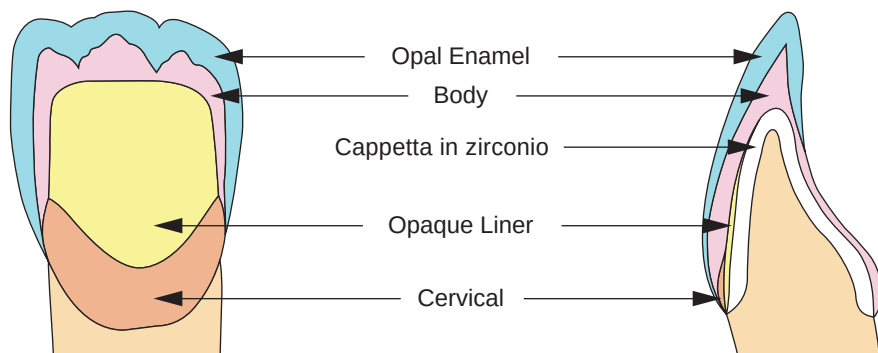
VINTAGE
ZR

Stratificazione di base 1 (con Opaque Liner)

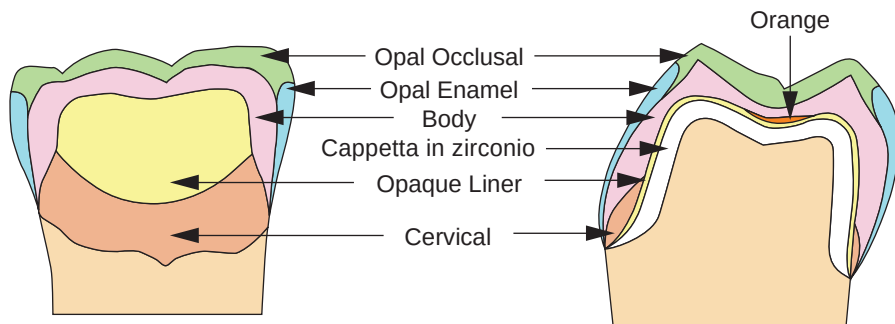
I materiali e il metodo di produzione delle cappette in zirconio differiscono da un produttore all'altro; di conseguenza gradazioni e traslucenza sono variabili.

Si consiglia perciò di adattare la struttura alla gradazione desiderata, prima di applicare il primo strato della massa dentina (Body).

Denti anteriori



Denti posteriori



Schema di stratificazione senza Opaque Liner

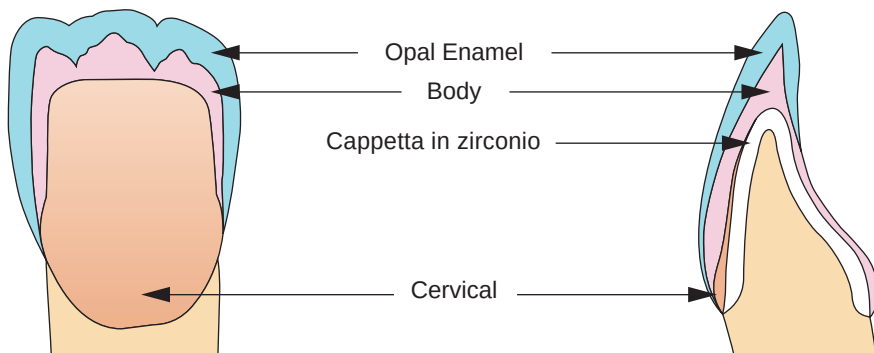
VINTAGE
ZR

● APPLICAZIONE

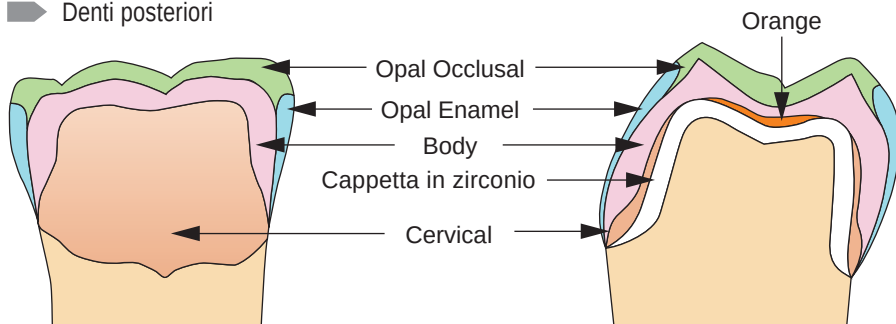
► Stratificazione di base 2 (senza Opaque Liner)

Nel caso di denti non discromici, stratificare senza Opaque Liner e applicare la ceramica Cervical in uno strato sottile cominciando dalla zona cervicale, degradando verso la zona incisale. Per gradazioni più scure applicare per primi gli stain VINTAGE Art per creare la gradazione di base della cappetta e cuocerli per fissarli in sede, quindi procedere con l'applicazione della ceramica Cervical.

► Denti anteriori



► Denti posteriori



Schema di stratificazione senza Opaque Liner

Suggerimento

Colorazione base della struttura

Per la creazione del colore base sulla struttura in ossido di zirconio è consigliato l'uso dell' Opaque Liner. Caratterizzazioni cromatiche individuali della struttura possono essere realizzate con i colori VINTAGE Art.

Colorazione della struttura con Opaque Liner

1 Prima applicazione Opaque-Liner

Nel caso di pilastri discromicci o perni metallici, le aree più scure vengono mascherate. Stendere l'Opaque Liner in uno strato sottile su tutta la struttura in ossido di zirconio e cuocere.



Applicazione di Opaque Liner

2 Seconda applicazione Opaque-Liner

Dopo la cottura del primo strato di Opaque Liner, applicare un secondo strato per mascherare completamente la cappetta e cuocere.



Opaque Liner cotto

Nota

- Miscelare bene Opaque Liner prima dell'uso per evitar la separazione del liquido.
- Nel caso di formazione di bolle procedere come segue:
 - Evitare l'applicazione di Opaque Liner in strati spessi.
 - Asciugare bene prima della cottura.
 - Evitare di disporre cappette rivestite con Opaque Liner su un tray da cottura caldo.

3 Cottura della ceramica Cervical

Applicare la ceramica Cervical sull'area cervicale e cuocere.



Dopo la cottura della ceramica Cervical

Suggerimento

Il colore base dell'Opaque Liner può essere ottimizzato con i colori VINTAGE Art.



► Stratificazione senza Opaque Liner

Stratificazione della ceramica Cervical

I denti preparati non discromici possono essere restaurati senza utilizzare Opaque Liner. In questi casi la ceramica Cervical viene applicata ed estesa dall'area cervicale al margine incisale.

Per gradazioni più scure, applicare i colori VINTAGE Art e fissare con la cottura in modo da creare la gradazione di base della cappetta prima della cottura della ceramica Cervical.



Applicazione con Cervical



Dopo la cottura



Dopo la colorazione con VINTAGE Art

► Applicazione e cottura delle ceramiche Dentina e Smalto

1 Applicazione della ceramica Body

Applicare la ceramica Body e condensarla

Adattare la forma a quella del dente adiacente



Applicazione della ceramica Body



Suggerimento

Applicazione della ceramica Body

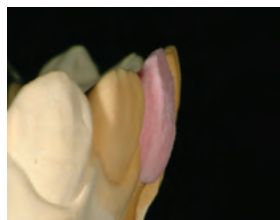
Si consiglia una maggiore condensazione della ceramica rispetto alla metallo-ceramica.

2 Taglio della dentina (Body)

- ① Eseguire il taglio
partendo dal bordo
incisale fino ad 1/3.



- ② Ridurre fino al terzo
medio (2/3)
lavorando dal bordo
incisale.



- ③ Aprire l'area
interprossimale
fino alla superficie
linguale.



- ④ Se necessario,
creare la struttura
digitiforme dei
mammelloni.

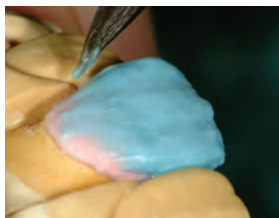


- ⑤ Conformazione
corretta della dentina

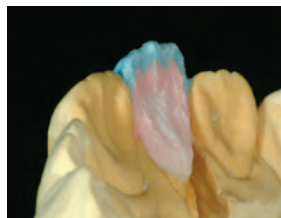
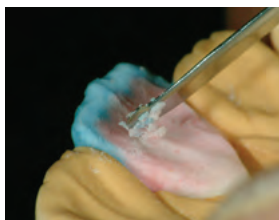


3 Applicazione della ceramica Opal

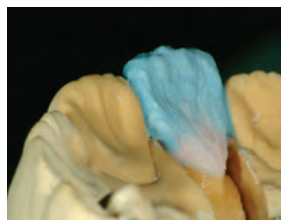
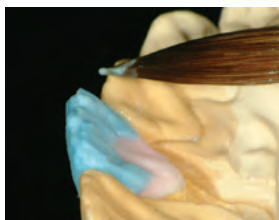
- ① La ceramica Opal deve essere sovradimensionata per compensare la contrazione da cottura.



- ② Per confermare la forma della dentina ridurre il margine linguo-incisale.



- ③ Ricostruire il margine linguo-incisale ridotto con la ceramica Opal.



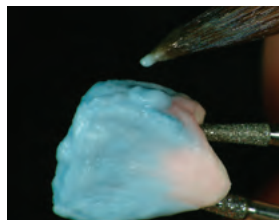
Suggerimento

Riduzione del margine linguo-incisale

Verificare che le ceramiche Body e Enamel non siano miscelate, devono essere riconoscibili come strati separati. Queste masse devono essere riconoscibili come strati separati. Se gli strati non sono separati o sono mescolati tra di loro, l'area incisale non avrà la giusta translucenza.

4 Stratificazione delle aree interprossimali

Rimuovere la corona dal modello, stratificare la ceramica Opal nell'area interprossimale e condensare. Coprendo l'intera superficie con ceramica Opal si crea una gradazione molto naturale (effetto avvolgente).



Stratificazione delle aree interprossimali

Suggerimento

Effetto avvolgente

Rivestire le superfici vestibolare, linguo-incisale e interprossimale con la ceramica Opal. Il completo rivestimento con la ceramica Opal conferisce un effetto di profondità e traslucenza alla gradazione di colore.



La ceramica utilizzata nelle foto contiene pigmenti più intensi della ceramica in commercio – a ciò permette di raffigurare più chiaramente il posizionamento dei singoli strati

5 Preparazioni per la cottura

Al termine della stratificazione ritoccare la forma e, con un pennellino asciutto, rimuovere la ceramica in eccesso dall'area cervicale. Successivamente rimuovere la ceramica dall'interno dell'armatura e cuocere



6 Sagomatura

Dopo la cottura, rifinire la corona con le pietre Dura-Green e / o CeraMaster, lucidare con SoftCut e, se necessario, prima della cottura di vetrificazione, ritoccare la gradazione con gli stain VINTAGE Art.



VINTAGE
ZR

● APPLICAZIONE

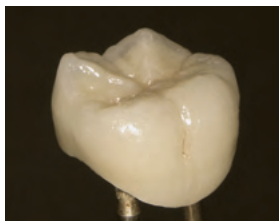
7 Finitura

Denti anteriori

Dal confronto diretto risulta la corrispondenza perfetta fra le ricostruzioni VINTAGE ZR ed il campione della scala colori.



Denti posteriori



Ponti

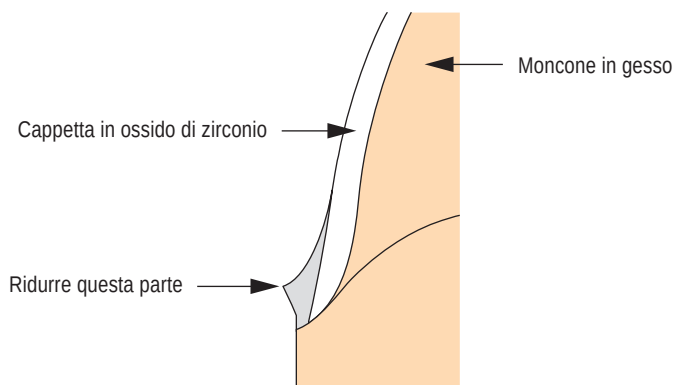


4-1 VINTAGE ZR Margin

La ceramica Margin VINTAGE ZR viene usata per ritoccare le strutture in zirconio. Con essa si eliminano le linee bianche presenti lungo i margini delle cappette in zirconio e si riproducono facilmente le gradazioni marginali.

1 Lavorazione della cappetta in ossido di zirconio

L'area labiale della cappetta in ossido di zirconio può essere rifinita e ridotta con una fresa diamantata o un lucidante in silicone impregnato di diamante come CoreMaster.



Correzione della cappetta in zirconio

2 Applicazione del liquido isolante per la ceramica Margin (Margin Isolation Liquid)

Isolare l'area marginale del modello di lavoro con Margin Isolation Liquid e soffiare via il liquido in eccesso con aria compressa.



Applicazione di Margin Isolation Liquid

Nota

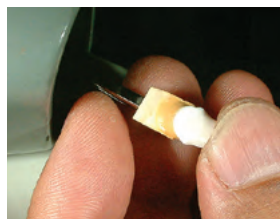
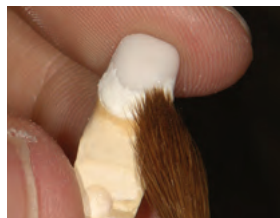
Se l'isolante è applicato in quantità eccessiva e rimane all'interno della ricostruzione, può, dopo la cottura, colorarsi di nero.



3 Applicazione della ceramica Margin

Porre la corona sul modello di lavoro.

Miscelare la ceramica Margin con acqua distillata o con il liquido di modellazione CPM (per piccole correzioni), applicare e condensare



Dopo aver definito il contorno asciugare con un asciugacapelli, rimuovere la corona dal modello e procedere alla cottura.

VINTAGE
ZR

4 Seconda applicazione della ceramica Margin e finitura

Al termine della cottura applicare altra ceramic Margin laddove necessario e condensare. Successivamente, rimuovere la corona dal modello di lavoro e procedere alla cottura. Se necessario, ripetere la procedura per finalizzare l'area marginale.



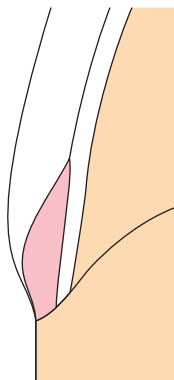
Spalla in ceramica finita

Suggerimento

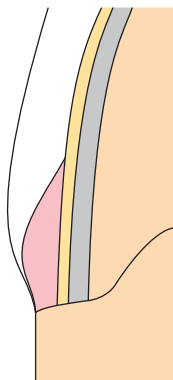
Stratificazione del bordo di chiusura

Lo strato della ceramica Margin applicato all'area marginale deve essere il più sottile possibile, contrariamente a quanto accade nella tecnica della metallo-ceramica.

Se lo strato è troppo spesso la stabilità della cappetta in ossido di zirconio non può essere sfruttata al massimo.



Cappetta in ossido di zirconio



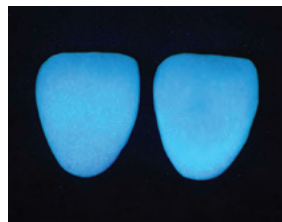
Cappetta in metallo

Confronto della costruzione del margine



4-2 VINTAGE ZR Cervical Trans (Ceramica cervicale traslucente)

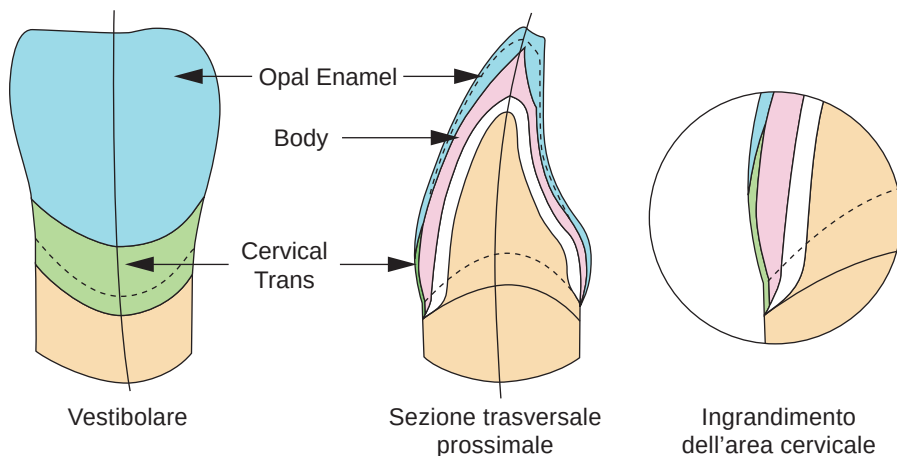
Cervical Trans è stato progettato con una temperatura di transizione vetrosa più bassa allo scopo di produrre superfici lisce, che garantiscano la riproduzione di gradazioni con una maggiore traslucenza nelle aree cervicali, una facile pulizia e la compatibilità coi tessuti. La maggiore fluorescenza crea aree cervicali traslucide e con sfumature brillanti.



Confronto della fluorescenza nell'area cervicale

CT-CL	Massa traslucente
CT-W	Massa traslucente tendente leggermente al bianco, per la creazione di aree cervical biancastre
CT-A	Massa traslucente tendente all'arancio, utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo A
CT-B	Massa traslucente tendente al giallo, utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo B
CT-R	Massa traslucente tendente al rosso, utilizzabile, miscelata con CT-CL, per gradazioni del gruppo R*

*Scala colori VINTAGE HALO Red-Shift



Applicazione di Cervical Trans

Suggerimento

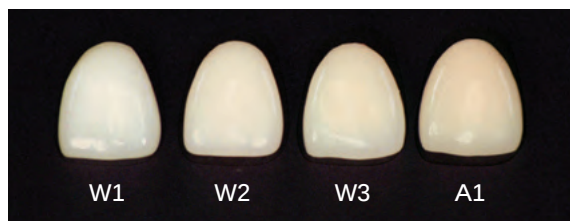
Traslucenza cervicale

Per aumentare la traslucenza dell'area cervicale e migliorare la compatibilità dei tessuti, applicare Cervical Trans nell'area cervicale e cuocere insieme alle masse smalto Opal. Grazie alla temperatura di cottura più bassa rispetto alla ceramica smalto Opal, si ottengono superfici più lisce.

VINTAGE
ZR

4-3 VINTAGE ZR Whitening (per denti sbiancati)

VINTAGE ZR comprende le masse Whitening per le gradazioni dei denti sbiancati. Con queste masse si possono riprodurre gradazioni più brillanti e chiare di A1, non riproducibili con le masse ceramiche convenzionali.



Confronto tra le gradazioni W1, W2, W3, e A1

Tabella 5 – Gradazioni di Whitening per denti sbiancati

Gradazioni	W1	W2	W3
Opaque Liner	W1O	W2O	W3O
Cervical	-	-	-
Body	W1B	W2B	W3B
Opal Porcelain	56	56 : 2 57 : 1	56 : 1 57 : 2

4-4 VINTAGE ZR Correction (masse di correzione)

La ceramica Correction VINTAGE ZR è utilizzata quando è necessario aggiungere altro materiale durante la cottura biscotto, la definizione del contorno o la vetrificazione.

► Contrazione di cottura eccessiva durante le cotture biscotto

Prima di applicare la ceramica Correction, definire il contorno e pulire la superficie. Successivamente cuocere in atmosfera per l'autovetrificazione.

► Rifinitura dopo l'autovetrificazione

Effettuare la cottura della ceramica Correction – sotto vuoto – prima di definire il contorno; rifinire, sagomare e lucidare con CeraMaster, SoftCut o Dura-Polish Dia.

Suggerimento

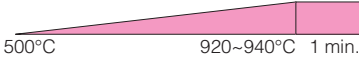
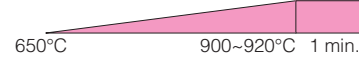
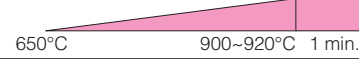
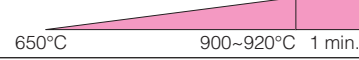
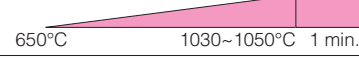
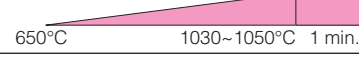
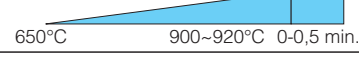
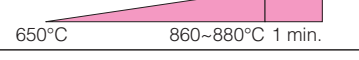
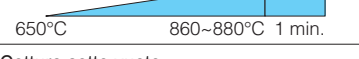
Correzione

Se la corona ha subito una contrazione marcata, applicare la ceramica Body oppure Opal e procedere con una seconda cottura regolare.



5-1 Dati di cottura

Tabella 6 – Tabella di cottura

Tipo di ceramica	Tempo di asciugatura (min.)	Grado di salita (°C /min.)	Ciclo di cottura
1 ^a . Opaque Liner	7~8	45	 500°C 920~940°C 1 min.
2 ^a . Opaque Liner	7~8	45	 500°C 920~940°C 1 min.
Cervical	5~6	45	 650°C 900~920°C 1 min.
1 ^a . Body, Enamel	5~6	45	 650°C 900~920°C 1 min.
2 ^a . Body, Enamel	5~6	45	 650°C 900~920°C 1 min.
1 ^a . Margin	5~6	45	 650°C 1030~1050°C 1 min.
2 ^a . Margin	5~6	45	 650°C 1030~1050°C 1 min.
Auto-Glasura	5~6	45	 650°C 900~920°C 0-0,5 min.
1 ^a . Gum	5~6	45	 650°C 860~880°C 1 min.
Gum-Glasura	5~6	45	 650°C 860~880°C 1 min.
Correzione (Prima)	5~6	45	 650°C 860~880°C 1 min.
Correzione-glasura	5~6	45	 650°C 860~880°C 1 min.

 Cottura sotto vuoto
 Cottura in atmosfera

NOTA

I parametri di cottura possono variare in relazione al tipo ed al voltaggio del forno. Prima dell'uso della ceramica per lavori clinici è fondamentale eseguire delle cotture di prova.

Suggerimento

Gradiente di incremento della temperatura

Poiché la conduttività termica di una struttura in ossido di zirconio è minore rispetto a quella di una cappetta in metallo, si consiglia impostare il forno su gradienti di incremento della temperatura inferiori.

5-2 Caratteristiche fisiche

1 Coefficiente di espansione termica e temperatura di vetrificazione

		Coefficiente di espansione termica (25-500 °C)	Temperatura di vetrificazione
Opaque Liner	2. Cottura	$9,3 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$	620°C
	4. Cottura		
Margin	2. Cottura	$9,3 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$	635°C
	4. Cottura		
Body	2. Cottura	$9,4 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$	605°C
	4. Cottura		
Cervial Trans	2. Cottura	$9,4 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$	595°C
	4. Cottura		
Correzione	2. Cottura	$9,4 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$	585°C
	4. Cottura		

NOTA

- Poiché il coefficiente di espansione termica di VINTAGE ZR è diverso da quello di VINTAGE, VINTAGE MP, VINTAGE HALO, VINTAGE LF o VINTAGE AL, bisogna evitare di miscelare o combinare tali prodotti.
- Per altri sistemi di ceramica integrale, come strutture in ceramica vetrosa infiltrata o in ossido d'alluminio, si raccomanda l'uso della ceramica VINTAGE AL.

2 Test di solubilità (Specifiche ISO: Inferiore a 100 µg/cm²)

	solubilità (µg/cm ²)
Body, Enamel	14,8



	Problema	Causa	Soluzione	Annotazioni
Base	È difficile applicare l'Opaque Liner	Opaque Liner troppo diluito	Mescolare bene prima dell'uso	Se la pasta non è mescolata correttamente, vi sarà troppo liquido in superficie e sarà difficile da stendere sulla struttura
		Superficie della cappetta troppo liscia	Irruvidire la superficie della cappetta con strumenti abrasivi, es. una diamantata usata a bassa velocità e raffreddata ad acqua	Se la superficie della struttura è troppo liscia è difficile stendere la pasta
	È difficile applicare la massa cervicale	Massa troppo diluita	Non diluire troppo la massa	
		Superficie è troppo liscia	Irruvidire la superficie della cappetta con strumenti abrasivi, es. una diamantata usata a bassa velocità e raffreddata ad acqua	Se la superficie della struttura è troppo liscia è difficile stendere la pasta
	Formazione di bolle nell'Opaque Liner	Tempo di preasciugatura insufficiente	Aumentare il tempo di preasciugatura	Con un tempo di preasciugatura troppo breve l'Opaque Liner cuoce prima di essersi asciugato completamente. Per questo motivo si formano bolle
		Temperatura di preasciugatura troppo elevata	Abbassare la temperatura di preasciugatura a 500 °C	Se la temperatura di preasciugatura è troppo alta il liquido forma bolle nell'asciugarsi
		Portaoggetti troppo caldo	Dopo l'apertura della camera di cottura, ed il prelievo dei restauri, attendere 2-3 minuti ca. prima di posizionare un nuovo restauro sul portaoggetti	Posizionando una struttura rivestita con l'Opaque Liner su di un portaoggetti caldo il liquido dell'Opaque Liner potrebbe bollire e formare bolle. Per questo è necessario posizionare la struttura solo su portaoggetti raffreddati.
		Struttura contaminata	Pulire la struttura sabbiandola con ossido d'alluminio	La presenza di residui del legante degli strumenti di rifinitura sulla superficie della struttura, può condurre alla formazione di bolle. Sabbiare con ossido d'alluminio (50 µm, 1-2 bar), pulire in ultrasuoni o con getto di vapore. In seguito cuocere in atmosfera
		Vuoto insufficiente	Controllare il vuoto	Durante l'applicazione vengono inglobate delle bolle
Stratificazione della ceramica	Forte contrazione da cottura	Condensazione insufficiente	Condensare maggiormente le masse dentina ed incisale	Rispetto alla metallo-ceramica la conduttività termica è bassa: l'area cervicale si ritira a causa della contrazione da cottura della massa incisale. Per evitare ciò condensare meglio la zona cervicale o diminuire la velocità di riscaldamento.
	Sollevamento nella zona cervicale	Condensazione insufficiente nella zona cervicale	Condensare maggiormente la zona cervicale	
	Crepe sulla superficie linguale a causa della contrazione da cottura	Condensazione insufficiente	Condensare maggiormente le masse dentina ed incisale oppure eseguire un taglio nella zona linguale per una contrazione mirata	
		Forte contrazione da cottura a causa dell'applicazione di molta ceramica		

	Problema	Causa	Soluzione	Annotazioni
Stratificazione della ceramica	Crepa esplosiva nella ceramica	Preasciugatura troppo breve	Allungare il tempo di preasciugatura	L'asciugatura è una fase importante del ciclo di cottura. Se il tempo di preasciugatura è troppo breve, rimane del liquido nella ceramica. Quando poi la ceramica viene introdotta nel forno, durante la cottura, il rapido incremento di temperatura del liquido porta all'ebollizione ed in seguito all'esplosione. Se il tempo di preasciugatura è troppo lungo, si creano piccole crepe sulla superficie a causa della contrazione di asciugatura. A causa della contrazione da cottura queste crepe si espandono sulla superficie, senza però approfondirsi.
	Piccole incrinature sulla superficie	Preasciugatura troppo lunga	Ridurre il tempo di preasciugatura	
	Formazione di bolle	Bolle inglobate durante l'applicazione	Assicurarsi di non incorporare bolle durante la miscelazione	La conduttività termica delle ricostruzioni in ceramica integrale è minore rispetto a quella delle metallo-ceramiche e quindi, nelle prime, la cottura inizia dalla superficie con la tendenza ad intrappolare bolle all'interno. È perciò molto importante evitare la formazione di bolle durante la miscelazione e la stratificazione della ceramica. L'inglobamento di bolle può anche essere causato da una nuova miscelazione di miscele ceramiche precedentemente asciugate.
		La ceramica si è asciugata durante l'applicazione o è stata rimescolata	Evitare l'asciugatura della ceramica durante la stratificazione	
		La salita della temperatura è troppo veloce	Ridurre la velocità di riscaldamento del forno per ceramica	
		La temperatura di cottura dell'Opaque Liner è troppo bassa	Aumentare la temperatura di cottura	
Strumenti abrasivi	Bordi incisali scheggiati	Velocità e senso di rotazione della pietra abrasiva sono sbagliati	Onde evitare la scheggiatura del bordo scegliere il numero di giri ed il senso di rotazione corretti	
Glasatura	Nessuna lucentezza	Superficie non uniforme	Prima della glasatura levigare la superficie con Dura-Green Fine, CeraMaster o lucidanti al silicone	La lucentezza dipende dallo stato della superficie della ceramica. Più è liscia la superficie, più sarà brillante. Dopo la pulizia applicare Vintage Art Stain Liquid (liquido per colori di pittura) e controllare la gradazione. Eseguire poi a cottura di lucentezza.
		La superficie non è stata pulita sufficientemente	Risciacquare bene	
Colore	La saturazione del colore del restauro è insufficiente	La cappetta in ossido di zirconio influenza il colore	Correggere il colore della superficie della cappetta con gli stain	Si consigliano i colori di pittura VINTAGE Art
			Usare Opaque Liner o masse cervicali	
		Strato della dentina troppo sottile	Applicare uno strato più spesso	
		Cottura non corretta	Controllare la temperatura di cottura	
	Smalto non traslucido	Le masse di ceramica si sono mescolate nella stratificazione	Fare attenzione che i singoli strati non si mescolino tra di loro	Cuocere dopo il taglio della dentina, applicare le masse incisali e cuocere nuovamente
		Cottura insufficiente a causa di una preasciugatura troppo breve o di un precoce inserimento del vuoto	Cuocere correttamente onde garantire un'asciugatura corretta o ritardare la partenza del vuoto	Le ceramiche contengono pigmenti organici e possono essere contaminate da fibre tessili durante la stratificazione. Queste devono bruciare nella fase di preasciugatura. Se non bruciano completamente, possono essere la causa di formazione di bolle o far apparire la ceramica traslucida.



CE 0120



Manufacturer

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD. 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

SHOFU UK Riverside House, River Lawn Road, Tonbridge, Kent, TN9 1EP, UK

SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD. No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

[EC REP] SHOFU DENTAL GmbH Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany

www.shofu.de